

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Eco-Drive®



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

ITALIANO

PORTUGUÊS

中文(繁体字)

中文(简体字)

感謝您惠購本 Citizen 錶。

使用本手錶之前，請先詳讀本使用手冊，確保使用方法正確。

讀完本手冊後，請將其存放在安全的地方，以備將來參考時使用。

查看機芯編號

錶殼編號刻在錶背上（參閱右圖）。

錶殼編號的前 4 個數字代表手錶的機芯編號。

在右側的範例上，“1234”是機芯編號。

刻印位置範例



刻印位置可能隨著錶款而有所不同。

安全注意事項

本手冊可能包含某些安全建議。任何時候使用本手錶都應該遵循這些建議以確保獲得手錶的最佳性能，防止傷害自己，他人和/或財產損失。

- 安全建議在本手冊中按如下所示進行分類和描述：

 危險	極有可能造成死亡或嚴重傷害
 警告	可能造成嚴重傷害或死亡
 注意	可能或將造成輕微或中度傷害或損害

- 重要指示在本手冊中按如下所示進行分類和描述：

	警告（注意）符號，後面跟著應該遵循的指示和/或應該遵守的注意事項。
	警告（注意）符號，後面跟著禁止使用和/或操作建議。

<使用前的注意事項—保護貼>

手錶出廠之前，其錶玻璃，錶殼，金屬錶帶和環扣的金屬零件都覆蓋著保護貼，以保護手錶在從工廠到商店的運輸過程中不被印上指紋或刮花。

如果配戴手錶之前未撕下這些保護貼，則汗水或水氣可能會進入保護貼和手錶零件之間的空隙，從而可能引起皮疹和/或金屬零件被腐蝕。

由於這個原因，配戴手錶之前請務必剝下保護貼。

使用本手錶前

使用本手錶前請務必先做下列事項：

- **檢查電力儲存情況 → 第 10 頁**
檢查手錶的電力。
- **設定城市 → 第 12 頁**
選擇您想要顯示時間和日期的城市。
- **檢查時間校準訊號的接收情況 → 第 11 頁**
檢查時間校準訊號的接收結果。



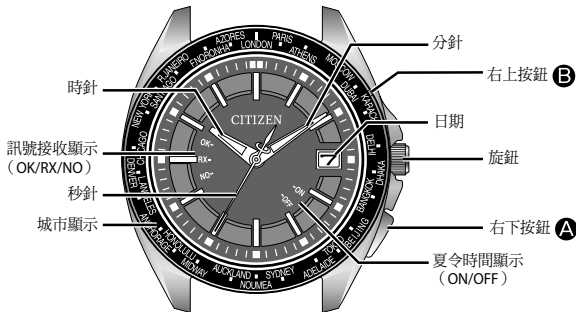
將錶盤定期照射光線以使手錶充電。
有關充電的詳情，請參閱第 32 頁。

目錄

使用本手錶前.....	4	手動接收時間校準 訊號.....	24
組件識別	8	在夏令時間和標準時間 之間切換	26
檢查電力儲存情況.....	10	重新給手錶充電	32
檢查時間校準訊號的 接收情況	11	手動調整時間/日曆	36
設定城市	12	檢查並校正目前的基準 位置.....	40
時間校準訊號接收的 注意事項	16		

疑難排解	44	參考資訊	63
Eco-Drive (太陽能) 手錶 使用的注意事項	50	規格	64
防水功能	54		
注意事項和使用限制	57		
維護保養	62		

組件識別



本使用手冊的附圖可能與您所購買手錶的實際外觀不同。

如何使用螺旋式旋鈕和螺旋式按鈕

某些錶款採用螺旋式旋鈕和/或螺旋式按鈕。

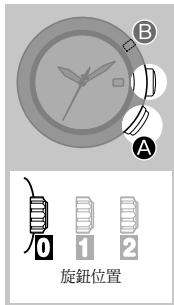
鎖緊旋鈕和/或按鈕可防止意外調校時間。本手錶的某些功能如設定時間或日期必須解鎖後才能使用。

	鬆開	鎖緊
螺旋式旋鈕	 逆時針方向旋轉旋鈕，從錶殼把旋鈕拉出。	 將旋鈕壓入錶殼。順時針方向旋轉旋鈕，同時輕輕地將旋鈕安全壓入錶殼。請務必將旋鈕鎖緊。
螺旋式按鈕	 逆時針方向旋轉固定螺釘，轉鬆拉出到底。	 順時針方向旋轉固定螺釘，直到鎖緊。

某些錶款採用凹槽按鈕。

使用細的尖頭物體如木製牙籤按下按鈕。

檢查電力儲存情況



1. 確認旋鈕的位置為 **0**。

2. 按下右下按鈕 **A**。

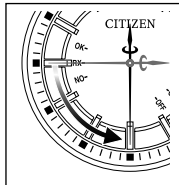
- 當手錶電力低時，秒針逆時針方向旋轉四分之一圈。

您需要為手錶充電。相關資訊請參閱第 32 頁。

3. 按下右下按鈕 **A** 完成步驟。

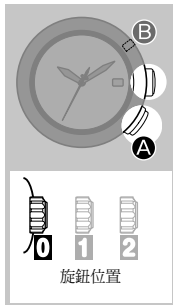
目前的時間顯示。

- 即使沒有按下按鈕，10 秒鐘後也會自動顯示目前的時間。



本程序結束時秒針指向“OK”或“NO”以顯示時間校準訊號的收訊結果。

檢查時間校準訊號的接收情況



1. 確認旋鈕的位置為 **0**。
2. 按下右下按鈕 **A**。
秒針走動並顯示收訊結果。

OK	接收成功。
NO	接收失敗。

當接收失敗時，請參閱第 24 頁。

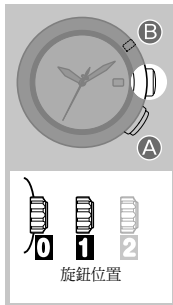
3. 按下右下按鈕 **A** 完成步驟。

目前的時間顯示。

- 即使沒有按下按鈕，10 秒鐘後也會自動顯示目前的時間。



設定城市



選擇您想要顯示時間和日期的城市。

1. 將旋鈕拉出到位置 **1**。
秒針走動並顯示目前所選的城市。
2. 旋轉旋鈕選擇您想要顯示時間和日期的城市。
 - 有關城市選擇的詳情，請參閱第 13 頁到第 15 頁。
 - 每次您選擇一個城市，就會顯示您所選城市的時間和日期。
3. 將旋鈕壓入到位置 **0** 完成步驟。



設定城市後，請檢查顯示的時間—夏令時間或標準時間。（相關資訊請參閱第 26 頁到第 31 頁。）

可選擇城市表

- 下表中的顯示在某些錶款上寫法不同。
- 訊號站會隨所選城市而改變。某些城市無法接收到訊號，即使本表格有列出訊號站。
- 當您在下表所示以外的地方使用手錶時，選擇與您想要顯示的城市在同一個時區的城市。
- 下表中的時差基於 UTC。
- 因地區或國家的差異，標準時間可能會發生改變。
- 對應以 / 顯示的城市，手錶會共同顯示夏令時間/標準時間。

標示		秒針位置	城市名稱	時差	訊號來自...
LONDON	LON	0	倫敦	0	德國
PARIS	PAR	2	巴黎	+1	
ATHENS	ATH	4	雅典	+2	
MOSCOW	MOW	7	莫斯科	+3	
DUBAI	DXB	9	杜拜	+4	

設定城市

標示		秒針位置	城市名稱	時差	訊號來自...
KARACHI	KHI	11	喀拉蚩	+5	中國
DELHI	DEL	14	德里	+5.5	
DHAKA	DAC	16	達卡	+6	
BANGKOK	BKK	18	曼谷	+7	
BEIJING	BJS	21	北京	+8	
TOKYO	TYO	23	東京	+9	日本
ADELAIDE	ADL	25	阿德雷德	+9.5	
SYDNEY	SYD	28	悉尼	+10	
NOUMEA	NOU	30	努美亞	+11	
AUCKLAND	AKL	32	奧克蘭	+12	

標示		秒針位置	城市名稱	時差	訊號來自...
MIDWAY	MDY	35	中途島	-11	美國
HONOLULU	HNL	37	檀香山	-10	
ANCHORAGE	ANC	39	安克拉治	-9	
L.ANGELES	LAX	42	洛杉磯	-8	
DENVER	DEN	44	丹佛	-7	
CHICAGO	CHI	46	芝加哥	-6	
NEW YORK	NYC	49	紐約	-5	
SANTIAGO	SCL	51	聖地牙哥	-4	
R.JANEIRO	RIO	53	里約熱內盧	-3	
F.NORONHA	FEN	56	費爾南多 迪諾羅尼亞島	-2	德國
AZORES	PDL	58	亞速群島	-1	

有關每個訊號站的詳情，請參閱第 18 頁到第 21 頁。

時間校準訊號接收的注意事項

接收時間校準訊號

接收時間校準訊號的方式有三種：

方式	說明
自動接收	每天上午 2:00 接收訊號。如果接收不到訊號，手錶會在上午 3:00 和上午 4:00 嘗試接收訊號。
強制接收	當您想要調整時間和日期時可接收訊號。相關資訊請參閱第 24 頁。
恢復自動接收	手錶電力不足而停止運轉時，在充電後，手錶會自動接收訊號。

* 僅當旋鈕處於位置 **0**，這些接收方式才可用。

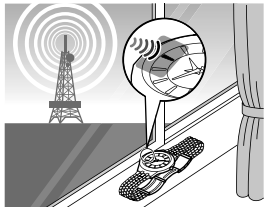
秒針顯示收訊結果（OK/NO）。（相關資訊請參閱第 11 頁。）

- 無法停用時間校準訊號接收功能。
- 即使手錶順利接收到時間校準訊號，但是顯示的時間準確度仍取決於收訊環境及內部處理作業。
- 如果手錶無法接收訊號，每月依然可以在 ± 15 秒誤差的精準範圍內正常運轉。

接收時間校準訊號時

取下手錶，放在較能接收到訊號位置（如靠窗位置）的穩固平面上。

- 收訊天線位於手錶的 9:00 點鐘位置。將手錶以 9:00 點鐘朝向發射台的方式放置。
- 接收時間校準訊號期間，請勿移動手錶。
- 當秒針每次會走兩秒，代表電力不足時（電力不足警告），手錶將無法接收時間校準訊號。請在手錶接收訊號之前進行充電。



時間校準訊號接收的注意事項

■時間校準訊號的注意事項

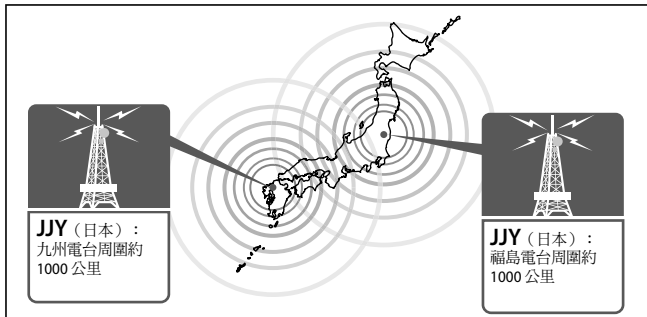
手錶會接收位於四個地區的五個訊號站所送出的時間校準訊號，然後自動調整時間和日期。可用的訊號站列出如下：

訊號站	時間校準訊號類別
日本福島電台	JJY
日本九州電台	
美國科羅拉多州丹佛柯林斯堡電台	WWVB
德國法蘭克福東南區 Mainflingen 電台	DCF77
中國河南商丘電台	BPC

請參閱第 19 頁到第 21 頁的地圖，粗略了解訊號站位置以及能接收到訊號的區域。

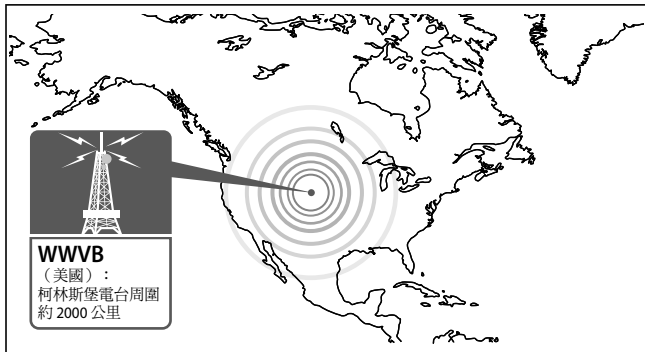
可接收區域大概範圍

可接收範圍的距離僅作為近似值使用。接收範圍經常受接收環境和天氣的影響。

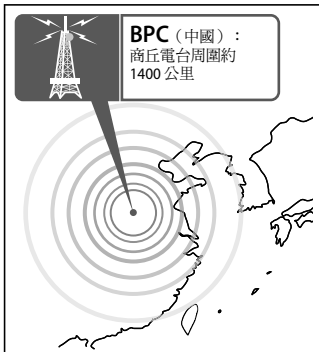
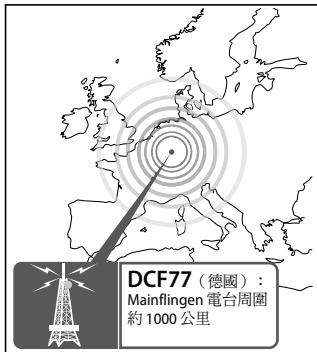


時間校準訊號接收的注意事項

可接收範圍的距離僅作為近似值使用。接收範圍經常受接收環境和天氣的影響。



可接收範圍的距離僅作為近似值使用。接收範圍經常受接收環境和天氣的影響。



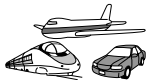
收訊不良的區域

在某些環境條件下，或在容易受無線電訊影響的區域，可能會難以正確接收時間校準訊號。

- 溫度極高或極低的地方



- 交通工具內



- 電氣設備或辦公室裝置設備附近



- 高壓電線，鐵路架空電線或通訊設施附近



- 鋼筋混凝土大樓內，摩天大樓之間，群山或地下



- 使用中的移動電話附近



■ 當訊號接收不良時

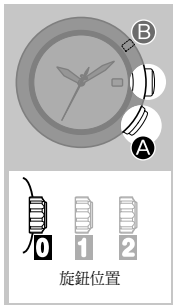
房子附近的高壓電線或其他結構可能會堵塞到訊號站的路徑。這可能會導致接收時間校準訊號的環境不良。

請參閱第 19 頁到第 21 頁，尋找較能接收到訊號的地點。

然後，請依照第 24 頁和第 25 頁所提供的步驟，來接收時間校準訊號。

* 隔著含有金屬網的窗戶，很難接收到時間校準訊號。

手動接收時間校準訊號



當手錶時間和日期不正確，或收訊結果為“NO”時，您可以藉由接收時間校準訊號來調整手錶時間。

- 如果秒針每次走兩秒（此為電力不足的警告），手錶將開始無法接收訊號。在此之前，請將手錶充電。
- 當您想要接收訊號時，您必須在可以接收訊號的區域。請確認正確選擇城市。相關資訊請參閱第 12 頁到第 15 頁。

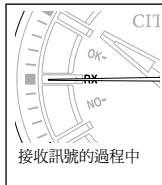
1. 確認旋鈕的位置為 **0**。
2. 按住右下按鈕 **A** 2 秒以上。

秒針移到“RX”，手錶開始接收訊號。

接收時間校準訊號後，秒針就會以正常速度走動。

- 完成時間校準訊號的接收需要二到十五分鐘。

訊號接收成功	時間更新，手錶恢復正常操作。
訊號接收失敗	手錶恢復正常操作，但顯示之前設定的時間。



解除收訊

按住右下按鈕 **A** 2 秒以上。

解除收訊並顯示目前的時間。

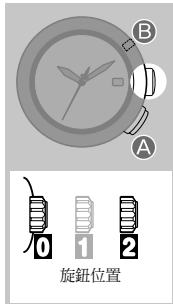
在夏令時間和標準時間之間切換

夏令時間是在某些國家/地區採用的一種制度，在夏天通過將時鐘向前撥一個小時，從而多獲得一個小時的日光。

- 夏令時間的規則因國家或地區而可能有所不同。
- 當夏令時間生效時，某些時間校準訊號會包含夏令時間檢查訊號。
- 根據夏令時間檢查訊號，手錶通過接收時間校準訊號，在夏令時間和標準時間之間自動切換（自動切換功能）。
- 在夏令時間季節的前後，請確認手錶正確顯示夏令時間或標準時間。

■ 檢查目前顯示的時間

檢查手錶是否顯示夏令時間或標準時間。

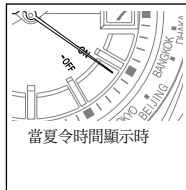


1. 將旋鈕拉出到位置 **2**。

秒針走動並指示目前顯示的時間。

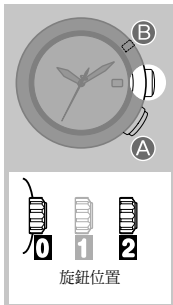
ON	夏令時間顯示
OFF	標準時間顯示

2. 將旋鈕壓入到位置 **0** 完成步驟。



想要變更顯示的時間，請參閱第 28 頁。

■變更顯示的時間



1. 將旋鈕拉出到位置 **2**。
2. 旋轉旋鈕來變更顯示的時間。

想要顯示夏令時間：

向右旋轉旋鈕選擇“ON”。

想要顯示標準時間：

向左旋轉旋鈕選擇“OFF”。

- 如果您手動顯示標準時間，則手錶在接收時間校準訊號時將不顯示夏令時間。相關資訊請參閱第 30 頁。

3. 將旋鈕壓入到位置 **0** 完成步驟。

<每個城市顯示的時間>

對應以下各地區的城市，手錶會共同顯示並儲存為夏令時間/標準時間，因此您無需一個一個進行變更。

- 如果某個城市被手動顯示為標準時間，則不論同一地區內其他城市顯示為哪種時間，該城市將始終顯示標準時間。

從美國接收訊號的地區	安克拉治 (ANCHORAGE/ANC)， 洛杉磯 (LOS ANGELES/LAX)，丹佛 (DENVER/DEN)， 芝加哥 (CHICAGO/CHI)，紐約 (NEW YORK/NYC)
從德國接收訊號的地區	倫敦 (LONDON/LON)，巴黎 (PARIS/PAR)， 雅典 (ATHENS/ATH)，莫斯科 (MOSCOW/MOW)， 亞速群島 (AZORES/PDL)

對應上述列表外的城市，上一次顯示的時間將會單獨被儲存。

■取消自動切換功能

如果您在第 28 頁的步驟 2 中手動顯示了標準時間，則自動切換功能停用，手錶將不通過訊號接收來顯示夏令時間。

如果您正處於接收夏令時間檢查訊號的區域，但是卻不採用夏令時間，則請停用自動切換功能。

再次啟動自動切換功能

在第 28 頁的步驟 2 中選擇“ON”來顯示夏令時間。

- 該操作也可以啟動自動切換功能。
- 如果您在非夏令時間季節啟動自動切換功能，則請接收時間校準訊號來顯示標準時間。

重新給手錶充電

本款手錶屬於光動能手錶，錶盤直接照射日光或室內燈光即可充電。

■為確保最佳性能，請注意下列各項：

- 每月至少一次將錶盤向日光照射五到六小時。
- 取下手錶後，放置時請讓錶盤朝向亮光處，如靠窗附近。
- 長期收藏手錶於暗處之前，請確實將手錶充飽電力。

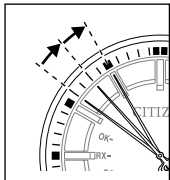
如果衣服的長袖經常遮蓋手錶，手錶可能無法獲得充足的充電。請盡量使手錶照射足夠的光線以進行充電。

切勿在高溫環境下進行手錶充電（約 60°C 或以上）。

■手錶電力不足時—電力不足警告功能

手錶電力儲存不足時，秒針會每次走兩秒—這就是電力不足的警告功能。請讓錶盤照射光線，使手錶充電。

- 在手錶充電後，秒針就會以正常速度走動。
- 如果出現電力不足警告之後超過三天沒有進行手錶充電，手錶將會耗盡電力而停止不動。



注意

- 即使秒針每次走兩秒，目前的時間和日期也會顯示。但其他所有操作均無法進行。
- 當您檢查電力儲存情況（第 10 頁）或時間校準訊號的接收（第 11 頁），且秒針逆時針方向旋轉四分之一圈時，您可以像往常一樣操作手錶。但手錶需要進行充電。

不同環境所需的充電時間

下表說明錶盤持續照射光線時，大約需要多長的充電時間。此表僅供參考。

環境	照度 (Lx)	秒針正常走動一天所需的充電時間	充電電池電力耗盡到秒針開始正常走動所需的充電時間	從充電電池電力耗盡到充飽電力所需的充電時間
室外（直射日光下）	100 000	4 分鐘	40 分鐘	30 小時
室外（陰天）	10 000	12 分鐘	1 小時	40 小時
日光燈（30 W） 下20公分	3 000	40 分鐘	2.5 小時	150 小時
室內燈光	500	4 小時	14 小時	970 小時

手錶充飽電力後，約可使用 6 個月的時間，如果啟用省電功能，甚至可使用長達 2 年的時間。

秒針開始每次走兩秒後，將持續約 3 天時間。

■ 省電功能

當手錶未照射光線達七天，例如將手錶存放在陰暗處時，手錶的分針和秒針會自動停止，以減少電力的消耗。但手錶仍能正確顯示時間。

- 當旋鈕位置為 **1** 或 **2** 時，省電功能將不啟用。
- 不能手動啟用省電功能。

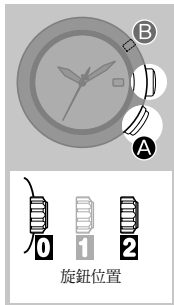
■ 解除省電功能

讓手錶照射充足光線進行充電時，省電功能會自動停用，並且會恢復正常的時間顯示。

省電功能停用後，您應該手動接收時間校準訊號。相關資訊請參閱第 24 頁和第 25 頁。

- 操作旋鈕或按鈕不能取消省電功能。

手動調整時間/日曆



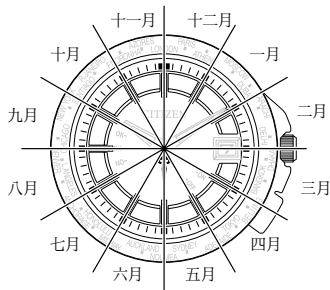
1. 將旋鈕拉出到位置 **2** 。
2. 按下右下按鈕 **A** 。
- 秒針移到 0 秒位置。
3. 旋轉旋鈕來調整分鐘。
 - 秒針旋轉一圈，分針走動一分鐘。
 - 當時間過了“0:00:00”時，日期向前推進一天。當您調整時間時請注意 AM/PM 狀態。
4. 按下右下按鈕 **A** 。
- 時針稍微走動一點。
5. 旋轉旋鈕來調整小時。
 - 當時間過了“0:00:00”時，日期向前推進一天。當您調整時間時請注意 AM/PM 狀態。

6. 按下右下按鈕 **A** 。
日期稍微走動一點。
7. 旋轉旋鈕來調整日期。
8. 按下右下按鈕 **A** 。
秒針顯示月份和年份的目前設定。
9. 旋轉旋鈕來調整月份和年份。
 - 如何讀取年份和月份，請參閱第 38 頁和第 39 頁。
10. 將旋鈕壓入到位置 **0** 完成步驟。
目前的時間顯示。

當調整分鐘/小時/日期時，您可以快速旋轉旋鈕幾次來移動指針或日期。想要使它們停止走動，向任意方向旋轉旋鈕。

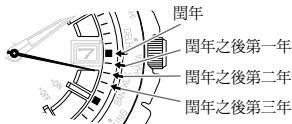
■月份和年份顯示

當您手動調整時間和日曆時，秒針顯示年份和月份。如果上一次閏年之後經過的年數和月份設定正確，則日期會在每月的末尾自動校正。



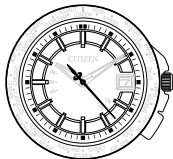
秒針的位置顯示月份。

38

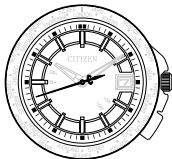


例如
閏年之後第二年的三月。

每一個分鐘記號代表閏年之後經過的年數。



數字顯示最近一次的閏年（如 2011 年）之後第三年的四月。



數字顯示最近一次的閏年（如 2014 年）之後第二年的八月。

閏年之後經過年數的快速參照表

秒針顯示	經過的年份	年份
小時記號	閏年	2012, 2016, 2020
第一個分鐘記號	第一年	2013, 2017, 2021
第二個分鐘記號	第二年	2014, 2018, 2022
第三個分鐘記號	第三年	2011, 2015, 2019

檢查並校正目前的基準位置

如果正確接收時間校準訊號後時間或日期仍不能正確顯示，請檢查基準位置是否正確。

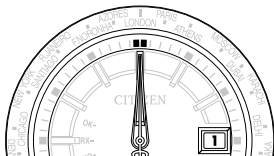
何為基準位置？

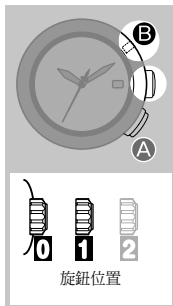
所有指針的基準位置用於顯示時間和日期。

- 對應時間顯示：“0:00:00”
- 對應日期顯示：“1”

如果時間和日期顯示不在正確的基準位置，手錶將不能正確顯示時間和日期。

校正基準位置

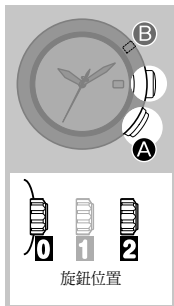




1. 將旋鈕拉出到位置 **1**。
2. 按住右上按鈕 **B** 5 秒以上。
所有指針和日期走動，顯示目前的基準位置。
• 當所有指針和日期走動時無法進行任何操作。

基準位置	下一操作
正確	將旋鈕壓入到位置 0 完成步驟。 (無需校正基準位置。)
錯誤	校正基準位置。 (操作第 42 頁上的步驟 3。)

檢查並校正目前的基準位置



3. 將旋鈕拉出到位置 **2**。
4. 按下右下按鈕 **A**。
時針稍微走動一點。
5. 旋轉旋鈕將時針調整到“0:00:00”位置。
 - 如果您快速旋轉旋鈕幾次，手錶的指針將持續走動。想要使指針停止走動，向任意方向旋轉旋鈕。
6. 按下右下按鈕 **A**。
分針和秒針稍微走動一點。

7. 旋轉旋鈕將分針和秒針調整到“0:00:00”位置。
 - 如果您快速旋轉旋鈕幾次，手錶的指針將持續走動。想要使它們停止走動，向任意方向旋轉旋鈕。
8. 按下右下按鈕 **A**。
日期稍微走動一點。
9. 旋轉旋鈕將日期調整到“1”位置。
 - 如果您快速旋轉旋鈕幾次，手錶的日期將持續走動。想要使指針停止走動，向任意方向旋轉旋鈕。
10. 將旋鈕壓入到位置 **0** 完成步驟。
目前的基準位置校正已完成，且時間顯示。

疑難排解

手錶發生問題時，請參閱下表進行疑難排解。

問題症狀	解決方法	頁次
有關時間校準訊號接收的問題。		
在訊號的接收地區內無法順利接收訊號。	將旋鈕壓入到位置 0 。	—
	檢查城市的設定。	12 至 15
	避開可能干擾時間校準訊號接收的物體，然後以 9:00 點鐘位置朝向發射台的方式放置手錶。	17 和 22
	訊號接受尚未完成之前，請勿移動手錶。	17
	秒針每次走兩秒時，手錶會無法接收到時間校準訊號。請為手錶充電。	34

問題症狀	解決方法	頁次
已成功接收訊號，但是未能顯示正確的時間和日期。	檢查城市的設定。	12 至 15
	檢查並校正目前的基準位置。	40 至 43

指針未能正常運轉。

當您檢查收訊結果時，秒針逆時針方向旋轉四分之一圈。	請為手錶充電。	32
秒針每次走兩秒。	請為手錶充電。	33
所有指針都停止不動。	將旋鈕壓入到位置 0 。	—
	讓手錶直接照射陽光 5 至 6 小時，進行充電。	34

疑難排解

問題症狀	解決方法	頁次
指針未能正常運轉。		
從錶盒取出手錶時，指針開始快速轉動。	手錶正在解除省電功能。請靜候直到指針停止快速移動。	35

時間和/或日期不正確。

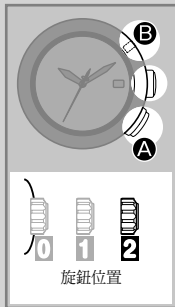
時間和/或日期錯誤。	檢查城市的設定。	12 至 15
	檢查並校正目前的基準位置。	40 至 43
	手動接收時間校準訊號來調整時間和日期。	24 和 25
	手動設定時間和日期。	36 至 39
夏令時間不顯示。	手動選擇“ON”或接收時間校準訊號。	26 至 31

問題症狀	解決方法	頁次
時間顯示錯誤，即使城市設定正確且訊號接收成功。	檢查顯示的時間—夏令時間或標準時間—並在需要時進行變更。	26 至 31
	檢查並校正目前的基準位置。	40 至 43
日期會在中午 12:00 左右時改變。	手動接收時間校準訊號來調整時間和日期。	24 和 25
	手動調整時間 12 小時。	36 至 39

其他

指針不動，即使手錶充飽電力也一樣。	讓手錶直接照射陽光 5 至 6 小時，進行充電。如果充電後問題仍在，請聯絡最近的 Citizen 官方客服中心。	34
-------------------	--	-----------

重設手錶



手錶如果受到靜電影響或撞擊，可能會無法正常運作。此時，您必須重設手錶。

注意

- 重設手錶之前務必將手錶充飽電力。（第 34 頁）
- 重設手錶之後您必須校正目前的基準位置。

重設手錶之後，設定變更如下：

- 日曆：1 月 1 日（閏年）
- 城市：倫敦
- 夏令時間：所有城市變更為“OFF”（自動切換）

1. 將旋鈕拉出到位置 **2**。
2. 按下右上和右下按鈕 **A** 和 **B**，然後鬆開它們。
秒針移到“0”秒位置，時針和日期稍微走動一點，手錶現在被重設。

重設手錶之後

您必須按照下列步驟，重新設定手錶。

1. 校正目前的基準位置。

請參閱第 42 頁上的步驟 4。

2. 選擇城市。

相關資訊請參閱第 12 頁到第 15 頁。

3. 調整時間/日曆。

- 手動接收時間校準訊號來調整時：
→ 相關資訊請參閱第 24 頁和第 25 頁。
- 手動調整時：
→ 相關資訊請參閱第 36 頁到第 39 頁。

Eco-Drive（太陽能）手錶使用的注意事項

<務必使手錶定期充電>

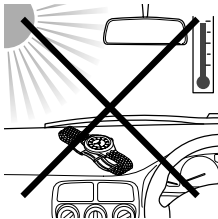
- 請注意，如果您穿長袖衣服，則手錶有可能停止走動，因為手錶被長袖遮蓋而不能照射到光線。
- 當您取下手錶時，請盡量將其放置在明亮的地方。這將確保手錶能繼續正常運轉。

⚠ 注意 重新充電的注意事項

- 切勿在高溫環境下進行手錶充電（60°C），因為這可能導致敏感組件損壞及手錶故障。

例如：

- 將手錶放在太靠近可產生大量熱能的光源，如日光燈或鹵素燈等的地方。
 - 當在日光燈下給手錶充電時，確認燈和手錶之間有 50 公分的距離，以避免手錶受熱過度。重新為手錶充電時切勿使用鹵素燈，因為會產生過多熱能。
- 在可能會產生高溫的環境下進行手錶充電，例如汽車儀表板位置。



<充電電池的更換>

- 本錶中的電池並不需要經常更換。
但是，長期使用之後，由於手錶潤滑運動的退化，電力消耗可能會增加。這可能導致手錶的運轉時間比預期的短。請務必定期帶手錶去官方客服中心進行檢查。
注：定期的維護保養不包括在保修條款中。

警告 充電電池的處理

- 請勿將充電電池從手錶中取出。
如果有任何理由需要將充電電池從手錶中取出，盡可能使充電電池遠離孩童容易取得處，以免孩童誤吞。
如果意外吞入充電電池，請立即就醫治療。
- 切勿將充電電池和普通垃圾一起處理。請按照當地市政府關於電池回收的指示進行處理，以防止火災危險或污染環境。

警告 只使用指定的充電電池

- 切勿將普通電池安裝在手錶中。只使用指定的充電電池。
本手錶設計時只限於使用原裝充電電池。普通電池不能使手錶運轉。安裝普通電池可能會導致過度充電，從而引起電池爆炸。這可能會損壞手錶並傷害戴錶者。
如果有任何理由需要更換充電電池，請務必只使用原裝充電電池。建議您聯絡最近的官方客服中心。

防水功能

警告 防水功能

- 參閱錶盤和錶背上關於手錶防水功能的標示。下表提供了用途示例作為參考，以確保手錶的正常使用。
(防水功能單位“1bar”大致相當於 1 個大氣壓。)
- WATER RESIST(ANT) ××bar 也會以 W.R.××bar 標示。

名稱	標示	規格
	錶殼或錶背	
不防水		不防水
日常使用防水功能手錶	WATER RESIST(ANT)	防水功能達 3 個大氣壓
日常使用加強防水功能手錶	WATER RESIST(ANT) 5 bar	防水功能達 5 個大氣壓
	WATER RESIST(ANT) 10/20 bar	防水功能達 10 或 20 個 大氣壓

遇水情況下的使用



輕級防水（洗臉，下雨等）



游泳和一般的清洗工作



赤身潛水，水上運動



戴空氣罐潛水



錶弄濕時操作旋鈕或按鈕

不行

不行

不行

不行

不行

行

不行

不行

不行

不行

行

行

不行

不行

不行

行

行

行

不行

不行

防水功能

- 不防水手錶不能在水中或與水有接觸的環境中使用。
- 日常使用防水功能（達 3 個大氣壓）表示這類錶可在洗臉或淋雨時使用，但不能浸入水中使用。
- 日常使用加強防水功能（達 5 個大氣壓）表示這類錶可在游泳時使用，但不能在赤身潛水時使用。
- 日常使用加強防水功能（達 10/20 個大氣壓）表示這類錶可在赤身潛水時使用，但不能在戴着水下呼吸器或以氮氣的浸透式潛水時使用。
- 對應金屬，塑料或橡膠錶帶，用清水清洗污垢。用軟刷除去夾在金屬錶帶接縫處的少量污垢。如果手錶不防水，請務必不要弄濕錶殼。

注意事項和使用限制

注意 為避免引起傷害

- 當您戴著手錶抱小孩時，請特別小心，以避免引起傷害。
- 當您從事劇烈運動或工作時，請特別小心，以避免傷害自己和他人。
- 在可能會變得極熱的場所，如三溫暖，按摩浴缸或其他地方，請勿佩戴手錶。這可能會燒傷戴錶者和/或引起手錶故障。
- 戴上或取下手錶時請小心，因為有可能夾住皮膚或損壞指甲，這取決於錶帶扣住的方式。

注意 注意事項

- 請勿自己調節錶帶的長度。調節時如果您操作不當，則手錶可能摔落，或人員可能受傷。請聯絡您購買手錶的商店或最近的 Citizen 官方客服中心。
- 如果您購買的產品隨附錶帶調節的特殊工具，則您可以自己小心調節錶帶。
- 在佩戴手錶時務必將旋鈕按入正常位置。如果旋鈕為螺旋式，請務必將旋鈕正確擰入（鎖入）錶殼。
- 手錶潮濕時，請勿操作旋鈕或任何按鈕。這可能會讓水氣滲入，損壞敏感組件。
- 如果有水進入錶內或水霧在錶內長時間不散，請聯絡官方客服中心進行檢查和/或維修。
- 如果防水等級為日常使用加強防水功能的手錶浸入海水中或接觸到過量汗水，請用清水徹底沖洗手錶後用柔軟的乾布將其完全擦乾。
- 如果有海水進入錶內，則宜將手錶用盒子或塑料袋包好立刻送去修理。否則，錶內的壓力會逐漸增大，可能使一些零件（錶面，旋鈕，按鈕等）脫落。

- 衣服和其他配件上的染料或泥土可能會弄髒橡膠錶帶。由於這些污漬可能成為永久性的，因此佩戴手錶時請注意可能會染色的物品（如衣服，皮包，鍍色手鍊等東西）。
- 溶劑，水氣和汗水可能導致錶帶質量退化。請務必更換變得又乾又脆或已開裂的錶帶，以防止因錶帶斷裂而造成的損失。

<溫度>

- 在極高或極低的溫度下，本錶可能停走或其功能可能損壞。切勿在規格中描述的操作溫度範圍以外的溫度下使用本錶。

<靜電>

- 石英手錶中使用的集成電路（IC）對靜電很敏感。請注意，若置於強靜電環境中，本錶可能發生故障。

<磁性>

- 石英手錶是以使用一小塊磁鐵的馬達作為動力的。若本錶遇到使其發生故障的磁性物品，則可能干擾馬達運行。切勿讓本錶接近磁性物品，如磁性“健康”手鍊或項鍊，磁性硬幣盤，櫃子和冰箱的磁性門封，手袋和手機袋的磁性扣，移動電話的揚聲器，某些運動配件，磁共振成像設備等。

注意事項和使用限制

<強烈撞擊>

- 避免摔落手錶，或使其受到強烈碰撞。這可能導致故障和/或性能衰退，及錶殼和錶帶的損壞。

<化學物質，腐蝕性氣體和水銀>

- 如果手錶接觸到塗料稀釋劑，苯或其他含有這些溶劑的產品或溶劑（包括汽油，洗甲水，甲酚，浴室清潔劑和黏合劑，防水劑等），則可能使手錶褪色，性能退化且損壞手錶材料。小心使用這些化學物質。如果接觸到溫度計內使用的水銀，則錶帶和錶殼也可能褪色。

注意 務必保持手錶乾淨

- 旋轉旋鈕的同時將它完全壓入，並且定期按壓按鈕，可讓旋鈕和按鈕不至於因為異物累積而卡住。

注：手錶潮濕時，請勿操作旋鈕或任何按鈕。

- 錶殼和錶帶同內衣一樣與皮膚直接接觸。金屬的腐蝕或未被注意的污垢，如由汗水和灰塵造成的污垢，可能會弄髒衣服的袖子和其他部分。請時刻保持手錶乾淨。

- 錶殼和錶帶與皮膚直接接觸。這可能導致因正常磨損而引起的灰塵和異物的悄悄累積。累積的物質可能會導致生鏽，褪色和過早磨損。請務必定期用柔軟的乾布清潔手錶。如果污垢累積嚴重，您可能需要請專業人員清潔錶殼和/或錶帶。
- 在某些情況下，灰塵和異物的累積可能會引起皮膚反應。這也可能由某些我們無法控制的過敏而導致的。如果發生這種情況，請立即停止使用手錶並洽詢您的醫生。
- 皮革，布料和其他真皮錶帶可能會因水氣，汗水和/或累積的灰塵而褪色或變脆。想要最大限度地使用錶帶，請務必每天用柔軟的乾布擦拭皮革錶帶，使其保持清潔和乾燥。

注意 保養手錶

- 用柔軟的乾布擦掉錶殼和錶面的污垢或水氣，如汗水。
- 如果您準備長期不使用本錶，請仔細擦掉汗水，灰塵或水氣，並將其存放在妥當的地方，避免極熱或極冷且濕度大的地方。

維護保養

日常維護保養

- 旋轉旋鈕的同時將它完全壓入，並且定期按壓按鈕，可讓旋鈕和按鈕不至於因為異物累積而卡住。
- 定期使用乾淨軟布擦掉錶殼和玻璃上的灰塵，汗水及水分。
- 清潔金屬，塑料零件或塑膠錶帶時，請用水洗去髒污。使用軟刷，刷除卡在金屬錶帶間隙的灰塵和髒污。
- 請勿使用具磨光作用的布，否則可能損傷手錶的表面及某些特殊處理。
- 請勿使用溶劑（稀釋劑，苯胺等），否則可能損傷表面處理。

定期檢查

為確保使用安全及延長使用壽命，請每兩，三年檢查手錶一次。防水圈及其他組件需定期更換，才能確保手錶的防水功能。其他零件需要定期檢查，並視需要更換。
更換零件時，請務必使用原廠 Citizen 零件。

參考資訊

時間校準訊號

時間校準訊號幾乎維持每天 24 小時持續廣播，但是，有時可能會因為維護原因而中斷。您可以在發射台網站查詢時間校準訊號的廣播狀況。

時間校準訊號對人體或醫療器材不具影響。

關於有夜光塗料的手錶

本錶的錶盤和指針上有夜光塗料，以幫助您在昏暗的環境中讀取時間。該夜光塗料既能儲存自然光源，也能儲存人工光源。這種塗料不含任何放射性物質或任何其他可能會對環境或人體有害的物質。

- 隨著時間的推移，夜光塗料發出的光逐漸減弱。
- 發光時間的長短和發出多大的光取決於光源亮度，類型和距離，曝光時間以及夜光塗料的用量/使用面積。
- 當手錶未放置在光源下時，夜光塗料將開始發光，並在幾個小時後慢慢變暗。發出可見光的時間長短取決於光源類型和曝光時間，以及手錶夜光功能的大小。

規格

型號	H149	型式	指針式太陽能手錶
時間準確性（無時間校準訊號接收）	在正常操作溫度（+5°C 和 +35°C 之間）下佩戴，每月 ±15 秒內		
操作溫度範圍	-10°C 至 +60°C		
顯示功能	• 時間：小時，分鐘，秒 • 日曆：日期 • 城市		
充飽電力後最長運轉時間	• 充飽電力到耗盡電力： 約兩年（使用省電功能） 約六個月（正常操作時） • 發出電力不足警告時的電力儲存： 約三天		
電池	充電電池（鈕扣型鋰電池），1 件		

其他功能

- 太陽能功能
- 電力儲存顯示
- 防止過度充電功能
- 電力不足警告功能（以兩秒的間隔移動）
- 節能功能（省電功能）
- 接收時間校準訊號（自動，強制，自動恢復）
- 確認收訊狀態（RX）
- 時間訊號站的自動選擇（僅 JJY）
- 顯示上次收訊結果（OK/NO）
- 夏令時間（ON/OFF）
- 城市設定（26 個城市）
- 萬年曆（到 2100 年 2 月 28 日）

規格如有變更，恕不另行通知。

European Union directives conformance statement



Hereby, CITIZEN WATCH CO.,LTD. declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU and all other relevant EU directives.

You can find your product's Declaration of Conformity at "<http://www.citizenwatch-global.com/>".

Model No.CB1 *

Cal.H149

CTZ-B8156